

Dialogue

Domain: Financial

Gender of English speaker: Male

Gender of LOTE speaker: Female

Scenario:

This dialogue is a conversation between a customer and an English-speaking bank teller John, about opening a new bank account. The customer is saving up a deposit for a home and has asked for more information on savings accounts.

The dialogue begins now:

No.	Speakers	Segments	Words
1	ENGLISH	Hi, I'm John. I understand you're interested in opening a bank account with us.	14
2	PUNJABI	ਹਾਂ ਜੀ, ਮੈਂ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਹੁਣੇ ਜਿਹੇ ਹੀ ਪੂਰਾ ਸਮਾਂ ਕੰਮ ਕਰਨਾ ਸ਼ੁਰੂ ਕੀਤਾ ਹੈ ਅਤੇ ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਪੈਸੇ ਲਈ ਇੱਕ ਨਵਾਂ ਖਾਤਾ ਖੋਲ੍ਹਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ।	
Translation		I am. I have just started working full time and I would like to open a new account for my money.	21
3	ENGLISH	I can help with that. Some people want accounts for ordinary transactions like paying bills. Others want an account for saving money.	22
4	PUNJABI	ਮੇਰੇ ਕੋਲ ਬਿੱਲਾਂ ਲਈ ਇੱਕ ਖਾਤਾ ਹੈ। ਮੈਂ ਆਪਣੇ ਪਹਿਲੇ ਘਰ ਲਈ ਇੱਕ ਜਮ੍ਹਾਂ ਰਕਮ ਬਚਾ ਰਿਹਾ ਹਾਂ, ਇਸਲਈ ਮੈਂ ਇੱਕ ਬਚਤ ਖਾਤਾ ਖੋਲ੍ਹਣਾ ਚਾਹੁੰਦਾ ਹਾਂ।	
Translation		I have an account for bills. I am saving a deposit for my first home, so I would like to open a savings account.	24
5	ENGLISH	That's very good. It's much easier to get a home loan from the bank if you have a deposit saved up.	21
6	PUNJABI	ਮੈਂ ਪੂਰੇ ਸਮੇਂ ਦੀ ਨੌਕਰੀ ਕਰਕੇ ਬਹੁਤ ਖੁਸ਼ ਹਾਂ। ਮੈਂ ਹੁਣ ਹੋਰ ਵੀ ਜਿਆਦਾ ਬਚਾਉਣ ਲਈ ਸਮਰੱਥ ਹਾਂ।	
Translation		I am very happy to have a full time job. I can afford to save more now.	17
7	ENGLISH	Our savings account will help you do that. You can deposit money each week, or monthly. You will earn interest on the money you deposit.	25
8	PUNJABI	ਮੈਨੂੰ ਮਹੀਨਾਵਾਰ ਤਨਖਾਹ ਮਿਲਦੀ ਹੈ, ਇਸ ਲਈ ਮੇਰੇ ਲਈ ਹਰ ਮਹੀਨੇ ਖਾਤੇ ਵਿੱਚ ਪੈਸੇ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਨਾ ਬਹੁਤ ਸੌਖਾ ਹੋਵੇਗਾ। ਕੀ ਮੈਂ ਰਕਮ ਚੁਣ ਸਕਦਾ ਹਾਂ?	
Translation		I get paid monthly, so it would be easiest for me to deposit money into the account each month. Can I choose the amount?	24
9	ENGLISH	You need to make a minimum deposit of two hundred dollars each month. There is no maximum limit on how much you can deposit.	24

10	PUNJABI	ਇਹ ਵਧੀਆ ਰਹੇਗਾ। ਮੈਂ ਯਕੀਨਨ ਹਰ ਮਹੀਨੇ ਦੇ ਸੌ ਡਾਲਰ ਤੋਂ ਵੱਧ ਜਮ੍ਹਾਂ ਕਰਾ ਸਕਾਂਗਾ।	
Translation		That sounds good. I will definitely be able to deposit more than two hundred dollars a month.	17
11	ENGLISH	You can access your money at any time if you need to. You are allowed to make one withdrawal a month without any fees.	24
12	PUNJABI	ਕਿਰਪਾ ਕਰਕੇ ਮੈਨੂੰ ਦੱਸੋ ਕਿ ਮੈਂ ਖਾਤਾ ਕਿਵੇਂ ਖੁਲਵਾ ਸਕਦਾ ਹਾਂ। ਮੇਰੀ ਕੋਲ ਆਪਣਾ ਪਛਾਣ ਪੱਤਰ ਹੈ।	
Translation		Please tell me how I can open the account. I have my identification with me.	15
13	ENGLISH	Because you already have an account with us, your identification is all we need. We can open your new account now.	21
14	PUNJABI	ਬਹੁਤ ਵਧੀਆ। ਤੁਹਾਡਾ ਧੰਨਵਾਦ। ਮੈਂ ਹੋਰ ਬਚਾਉਣ ਦੀ ਉਮੀਦ ਕਰ ਰਿਹਾ ਹਾਂ। ਉਮੀਦ ਹੈ ਕਿ ਮੈਨੂੰ ਇੱਕ ਘਰ ਖਰੀਦਣ ਲਈ ਕਾਫ਼ੀ ਬਚਤ ਕਰਨ ਵਿੱਚ ਬਹੁਤ ਦੇਰ ਨਹੀਂ ਲੱਗੇਗੀ।	
Translation		Wonderful. Thank you. I'm looking forward to saving more. Hopefully it won't be long before I have saved enough to buy a home.	23

End of Dialogue**Dialogue - Word Count**

Language	Total number of words	Number of segments with 20 or less words	Number of segments with 21-35 words	Number of segments with less than 10 words
ENGLISH	151	1	6	0
PUNJABI	141	3	4	0
Total	292	4	10	0